Canon

https://global.canon/calmanual

LS-103TC

E-IM-3303

INSTRUCTIONS EN
BEDIENUNGSANLEITUNG DE
INSTRUCTIONS FR
INSTRUCCIONES ES
ISTRUZIONI IT
INSTRUCTIES NL
BRUGERVEJLEDNING DA
OHJEET FI
INSTRUKTIONER SV
INSTRUÇÕES PT
ΟΔΗΓΙΕΣ EL
ИНСТРУКЦИЯ RU
UTASÍTÁSOK HU
INSTRUKCJA PL
INSTRUCȚIUNI RO
POKYNY CS
ИНСТРУКЦИИ BG
NAVODILA SL
UPUTE HR
INŠTRUKCIE SK
ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ UK

▼ Mixed	ON/CA	(0.)
140−35+22=127	140 − 35 + 22 =	(127.)
2x 2 ③=6	2 × 2 ③ 3 =	(6.)
−7x 99 ⑨=−63	7 ± × 99 → =	(− 63.)
9÷5x3.2+7=12.76	9 + 5 × 3 ● 2 + 7 =	(12.76)
(2+4)÷3x8.1=16.2	2 + 4 + 3 × 8 ● 1 =	(16.2)
▼ Power, Fraction		
3^4=81	3 × = = =	(81.)
1/5=0.2	5 + =	(0.2)
1/(2x3+4)=0.1	2 × 3 + 4 + =	(0.1)
▼ Percentage		
1200+(1200x20%)=1,440	1200 + 20 %±	(1'440.)
1200−(1200x20%)=960	1200 − 20 %±	(960.)
▼ Memory	ON/CA	(0.)
3x4= 12	3 × 4 M±	(M 12.)
−) 6÷0.2= 30	6 + 0 ● 2 M±	(M 30.)
−18	RM/CM	(M − 18.)
+) 200	200 M±	(M 200.)
182	RM/CM (Recall Memory)	(M 182.)
	RM/CM (Clear Memory)	(182.)
▼ TAX Calculation		
Set Tax Rate		
Rate: 5%	ON/CA TAX+ SET 5 TAX+ SET	(TAX% 5.)
Recall Tax Rate	ON/CA TAX− RECALL	(TAX% 5.)
Add the Tax Amount		
Price $2,000 without tax	2000 TAX+ SET	(TAX+ 2'100.)
Selling Price with tax = ? ($2,100)	TAX+ SET	(TAX 100.)
Tax= ? ($100)		
Deduct the Tax Amount		
Selling Price $3,150 with tax	3150 TAX− RECALL	(TAX− 3'000.)
Price without Tax = ? ($3,000)	TAX− RECALL	(TAX 150.)
Tax = ? ($150)		
▼ Currency Conversion		
Currency Rate Store		
SET = 1.2809 (US$)	ON/CA SET	(1.)
Local = 1 (Euro)	1 ● 2809 SET	(1.2809)
Recall Carrency Rate	ON/CA LOCAL RECALL	(1.2809)
Convert Currency		
Euro 78 = US$? (US$99.9102)	78 LOCAL RECALL	(99.9102)
US$ 48 = Euro? (37.47365133)	48 SET	(LOCAL 37.47365133)
▼ Overflow		
1) 12345678x7890 =97407399420 (Error)	12345678 × 7890 =	(E 9.740739942)
	C/CE	(9.740739942)
2) 6÷0=0 (Error)	6 + 0 =	(E 0.)
	C/CE	(0.)

POWER SUPPLY — ENGLISH

This calculator comes with a dual power source. The duration of lithium battery depends entirely on individual usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power the calculator.

Note: Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for your.

- Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunctiion or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the back of the calculator. After resetting, be sure to set the tax and conversion rate again.

SPECIFICATION

Power Source: Solar cell and lithium battery (CR2032 x 1)
Automatic power-off: approx. **7 minutes**
Usable Temperature: 0 to 40˚C
Dimensions: 105mm (W) x 140mm (L) x 32mm (H)
Weight: 124g
(Subject to change without notice)

STROMVERSORGUNG — DEUTSCH

Dieser Taschenrechner wird mit einer dualen Stromversorgung geliefert. Die Lebensdauer der Lithiumbatterie ist abhängig von der Nutzung des Rechners. Wenn die Batterie leer ist, können Sie den Taschenrechner weiterhin über die Solarzelle mit Strom versorgen.

(**Hinweis:** Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst zu wechseln. Suchen Sie zu diesem Zweck ein Canon Service Center auf.)

- Elektromagnetische Störungen oder elektrostatische Entladung können dazu führen, dass das Display nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die im Speicher enthaltenen Daten verloren gehen oder geändert werden. Wenn dies auftritt, drücken Sie die Taste [RESET] auf der Rückseite des Taschenrechners mithilfe der Spitze eines Kugelschreibers oder eines ähnlichen spitzen Objekts. Nach dem Zurücksetzen müssen Sie den Steuersatz und die Umrechnungsrate erneut festlegen.
- Dieses Produkt ist zum Gebrauch im wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in kleinbetrieben Vorgesehen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Solarzelle und Lithium Batterie (CR2032 x 1)
Automatische Ausschaltfunktion: nach ca. **7 Minuten**
Betriebstemperatur: 0 bis 40˚C
Abmessungen: 105 mm (B) x 140 mm (L) x 32 mm (H)
Gewicht: 124 g
(Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

ALIMENTATION — FRANÇAIS

Cette calculatrice est dotée d'une double source d'alimentation. L'autonomie de la batterie lithium dépend de l'utilisation que vous faites de l'appareil. Si la batterie est déchargée, vous avez toujours la possibilité d'utiliser la pile solaire pour alimenter la calculatrice.

(**Remarque :** n'essayez pas de remplacer la batterie vous-même. Adressez-vous à un représentant Canon).

- Les interférences électromagnétiques ou les décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'affichage ou la perte ou l'altération du contenu de la mémoire. Si cela se produit, utilisez la pointe d'un stylo à bille (ou un objet pointu) pour appuyer sur [RESET] au dos de la calculatrice. Une fois la réinitialisation effectuée, veillez à entrer à nouveau le taux de calcul de taxe et le taux de conversion.

SPÉCIFICATIONS

Source d'alimentation : Cellule solaireet pile lithium (CR2032 x 1)
Mise hors tension automatique : approx. **7 minutes**
Température d'utilisation : de 0°C à 40°C
Dimensions : 105 mm (larg.) x 140 mm (long.) x 32 mm (haut.)
Poids : 124 g
(Sujet à des modifications sans préavis)

FUENTE DE ALIMENTACIÓN — ESPAÑOL

Esta calculadora se suministra con una fuente de alimentación doble. La duración de la pila de litio depende específicamente del uso individual. Si la batería se agota, puede seguir utilizando la célula fotoeléctrica para proporcionar alimentación a la calculadora.

(**Nota:** no intente cambiar la batería usted mismo. Póngase en contacto con un centro de soporte técnico de Canon para que la cambie por usted.)

- Las interferencias electromagnéticas o las descargas electrostáticas pueden dañar la pantalla o provocar la pérdida o alteración del contenido de la memoria. Si esto ocurriera, utilice la punta de un bolígrafo (o un objeto afilado similar) para pulsar el botón [RESET] en la parte posterior de la calculadora. Después de ello, no olvide que deberá establecer de nuevo los tipos impositivo y de conversión.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: Célula solar o pilas litio (CR2032 x 1)
Apagado automático: aprox. **7 minutos**
Temperatura operativa: entre 0 y 40°C
Dimensiones: 105mm (an) x 140mm (l) x 32mm (al)
Peso: 124 g
(sujeto a cambios sin previo aviso)

ALIMENTAZIONE — ITALIANO

Questa calcolatrice viene fornita con un doppio alimentatore. La durata della pila di litio dipende interamente dal tipo di uso. Quando la batteria è esaurita, è possibile ancora utilizzare la cella solare per alimentare la calcolatrice.

(**Nota:** non tentare di sostituire la batteria. Rivolgersi a un centro di assistenza Canon per la sostituzione della batteria.)

- Interferenze elettromagnetiche o scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti del display oppure la perdita o il danneggiamento del contenuto della memoria. Nel caso in cui si presenti questo problema, utilizzare la punta di una penna a sfera (o di un oggetto appuntito simile) per premere il pulsante [RESET] sulla parte posteriore della calcolatrice. Dopo il ripristino, accertarsi di impostare nuovamente l'aliquota e il tasso di conversione.

SPECIFICHE

Alimentatore: Energia solare ed a batterie al littio (CR2032 x 1)
Spegnimento automatico: circa **7 minuti**
Temperatura di utilizzo: da 0 a 40ºC
Dimensioni: 105mm (L) x 140mm (L) x 32mm (A)
Peso: 124 g
(Specifiche soggette a modifica senza preavviso)

VOEDING — NEDERLANDS

Deze calculator is uitgerust met een tweevoudige voeding.
De levensduur van de lithiumbatterij is volledig afhankelijk van de mate van gebruik.
Wanneer de batterij leeg is, kunt u de calculator nog gebruiken via de zonnecel.

(**Opmerking:** probeer de batterij niet zelf te vervangen. Laat de batterij vervangen door een Canon Service Center.)

- Elektromagnetische storing of elektrostatische ontlading kan ervoor zorgen dat het display niet goed werkt of dat de inhoud van het geheugen verloren gaat of wordt gewijzigd. Als dit gebeurt, drukt u met de punt van een balpen (of een vergelijkbaar scherp object) op de knop [RESET] aan de achterzijde van de calculator. Na de reset dient u het belasting- en conversietarief opnieuw in te stellen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: Zonnecel end lithium batterij (CR2032 x 1)
Automatisch uitschakelen: na ong. **7 minuten**
Optimale gebruikstemperatuur: 0 tot 40ºC
Afmetingen: 105mm (B) x 140mm (L) x 32mm (H)
Gewicht: 124 g
(De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd)

STRØMFORSYNING — DANSK

Denne lommeregner leveres med en dobbelt strømforsyning. Lithium batteri levetid afhænger helt af, hvordan lommeregneren bruges. Når batteriet er fladt, kan solcellen stadig levere strøm til lommeregneren.

(**Bemærk:** Forsøg ikke selv at skifte batteriet. Det skal gøres på et Canon Service Center.)

- Elektromagnetisk interferens eller elektrostatisk afladning kan bevirke, at displayet ikke virker korrekt, eller at indholdet af hukommelsen går tabt eller ændres. Hvis dette sker, skal du trykke på knappen [RESET] på bagsiden af lommeregneren med spidsen af en kuglepen (eller en lignende spids genstand). Når du har nulstillet lommeregneren, skal du huske at indstille momssatsen og omregningskursen igen.

SPECIFIKATIONER

Strømkilde: Solcelle og lithium batteriets (CR2032 x 1)
Automatisk slukning: ca. **7 minutter**
Betjeningstemperatur: 0 til 40ºC
Dimensioner: 105mm (B) x 140mm (L) x 32mm (H)
Vægt: 124 g
(Med forbehold for ændringer uden varsel)

VIRTALÄHDE — SUOMI

Laskimessa on kaksitoiminen virtalähde. Litiumakun toiminta-aika riippuu siitä, kuinka paljon paristoa käytetään. Kun paristo on tyhjä, laskinta voi yhä käyttää aurinkokennon avulla.

(**Huomautus:** Älä yritä vaihtaa paristoa itse. Pyydä Canon-huoltoliikettä vaihtamaan paristo.)

- Sähkömagneettiset häiriöt tai sähköstaattinen purkaus voivat aiheuttaa näytön toimintahäiriöitä, pyyhkiä muistin sisällön tai muuttaa muistin sisältöä. Kun havaitset tällaisen toimintahäiriön, voit painaa laskimen takaosassa olevaa [RESET]-painiketta kuulakärkikynän terällä (tai vastaavalla terävällä esineellä). Muista määrittää veroaste ja valuutan muunnoskerroin uudelleen nollauksen jälkeen.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: Aurinkokenno ja littiumakku (CR2032 x 1)
Automaattinen virrankatkaisu: noin **7 minuuttia**
Käyttölämpötila: 0 - 40ºC
Mitat: 105mm (leveys) x 140mm (pituus) x 32mm (korkeus)
Paino: 124 g
(Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.)

STRÖMFÖRSÖRJNING — SVENSKA

Den här miniräknaren har två strömkällor. Litium batteriet varar beror helt och hållet på användningen. Även om batteriet är tömt kan du använda miniräknaren med hjälp av solcellen.

(**Obs:** Försök inte byta ut batteriet själv. Låt Canon Service Center byta batteriet åt dig.)

- Elektromagnetiska störningar och elektrostatiska urladdningar kan göra att displayen inte fungerar eller att innehållet i minnet går förlorat eller ändras. Om det händer använder du spetsen på en kulspetspenna (eller liknande vasst föremål) för att trycka in knappen [RESET] på miniräknarens baksida. När du återställt miniräknaren ska du se till att ställa in skattesats och omräkningskurs igen.

SPECIFIKATION

Strömkälla: Solceller och littium batteri (CR2032 x 1)
Automatisk avstängning: cirka **7 minuter**
Temperaturintervall: 0 till 40ºC
Storlek: 105mm (B) x 140mm (L) x 32mm (H)
Vikt: 124g
(Specifikationerna kan ändras utan meddelande)

FONTE DE ALIMENTAÇÃO — PORTUGUÊS

Esta calculadora é fornecida com uma fonte de alimentação dupla. A duração da bateria de lítio depende inteiramente da utilização individual que se lhe dê. Quando a pilha acaba, pode continuar a utilizar a célula solar para alimentar a calculadora.

(**Nota:** Não tente mudar a pilha. Mude a pilha num Service Center da Canon.)

- As interferências electromagnéticas ou as descargas electrostáticas podem provocar uma avaria no ecrã ou a perda ou alteração do conteúdo da memória. Caso isto aconteça, use a ponta de uma esferográfica (ou algo similar) para carregar no botão [RESET] na parte traseira da calculadora. Depois de reiniciada, volte a definir a taxa de imposto e de conversão.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: Célula solar e pilha de littio (CR2032 x 1)
Função de desligar automático: aprox. **7 minutos**
Temperatura de utilização: 0ºC a 40ºC
Dimensões: 105mm (largura) x 140mm (comprimento) x 32mm (altura)
Peso: 124g
(Sujeito a alteração sem aviso prévio)

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ — ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτή η υπολογιστική μηχανή διατίθεται με διπλή πηγή τροφοδοσίας. Η διάρκεια χρήσεως της μπαταρίας εξαρτάται αποκλειστικά από την εκάστοτε χρήση. Όταν η μπαταρία εξαντληθεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ηλιακό κύτταρο για να τροφοδοτήσετε την υπολογιστική μηχανή.

(**Σημείωση:** Μην επιχειρήσετε να αλλάξετε την μπαταρία μόνοι σας. Ζητήστε από το Σέρβις της Canon να αλλάξει την μπαταρία).

- Οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές ή η ηλεκτροστατική εκφόρτιση μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία της οθόνης, απώλεια ή αλλαγή των περιεχομένων της μνήμης. Αν συμβεί αυτό, χρησιμοποιήστε τη μύτη ενός στυλό (ή παρόμοιο αιχμηρό αντικείμενο) για να πιέσετε το πλήκτρο [RESET] που βρίσκεται στο πίσω μέρος της υπολογιστικής μηχανής. Μετά την επαναφορά, βεβαιωθείτε πως έχετε καθορίσει ξανά το συντελεστή φόρου και μετατροπής.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Πηγή Τροφοδοσίας: ηλιακό κύτταρο και Μπαταρία λιθίου (CR2032 x 1)
Αυτόματη Απενεργοποίηση: περίπου **7 λεπτά**
θερμοκρασία Χρήσης: 0έως 40ºC
Διαστάσεις: 105mm (Π) x 140mm (Μ) x 32mm (Υ)
Βάρος: 124 g
(Υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση)

ПИТАНИЕ — РУССКИЙ

У данного калькулятора имеется два источника питания. Срок службы литиевая батареи целиком зависит от конкретных условий эксплуатации. Солнечная батарея позволяет работать с калькулятором даже при разряженной батарее питания.

(**Примечание:** Не пытайтесь зарядить батарею самостоятельно. Обратитесь в Сервисный центр Canon, где Вам заменят батарею.)

- Электромагнитные помехи или электростатические разряды могут привести к неполадкам дисплея, а также к потере или изменению содержимого памяти. В подобных случаях стержнем шариковой ручки (или любым подобным заостренным предметом) нажмите кнопку [RESET] на задней панели калькулятора. После сброса следует повторно ввести значение ставки налога и курса конвертации валют.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: Солнечная батарея и литиевая батарея (CR2032 x 1)
Автоматическое отключение питания: приблизительно через **7 минут**
Температура эксплуатации: 0ºC - 40ºC
Размеры: 105 мм (ширина) x 140 мм (длина) x 32 мм (высота)
Вес: 124 г
(Параметры могут бытъ изменены без уведомления)

TÁPELLÁTÁS — MAGYAR

Ez a számológép két áramforrással rendelkezik. Az lítíum elemek élettartama a használattól függ. Az elemek lemerülése után a számológép a napelemmel még használható.

(**Megjegyzés:** Ne cserélje az elemet saját kezűleg. A Canon szervizekben cseréltetheti ki az elemet.)

- Előfordulhat, hogy az elektromágneses interferencia vagy az elektrosztatikus kisülés a kijelző hibás működését vagy a memóriában tárolt adatok elvesztését, illetve módosulását eredményezi. Ha ez bekövetkezne, golyóstoll hegyével vagy más hasonló tárggyal nyomja meg a számológép hátulján lévő [RESET] gombot. Miután alapállapotba állította a gépet, ne feledje ismét megadni az adó és az árfolyam mértékét.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: napelem és lítium elem (CR2032 x 1)
Automatikus kikapcsolás: kb. **7 perc**
Működési hőmérséklet: 0 - 40ºC
Méretek: 105 mm (Sz) x 140 mm (H) x 32 mm (M)
Tömeg: 124 g
(A változtatások joga fenntartva)

ZASILANIE — POLSKI

Kalkulator wyposażony jest w podwójne źródło zasilania. Żywotność baterii litową zależy od sposobu użytkowania kalkulatora. Po wyczerpaniu baterii można nadal zasilać kalkulator za pomocą ogniwa słonecznego.

(**Uwaga:** nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii. Do wymiany baterii w kalkulatorze upoważniony jest przedstawiciel serwisu firmy Canon).

- Zakłócenia elektromagnetyczne lub ładunki elektrostatyczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie wyświetlacza bądź utratę lub zmianę zawartości pamięci. W takiej sytuacji należy za pomocą końcówki długopisu (lub innego ostrego przedmiotu) nacisnąć przycisk [RESET] na tylnej ściance kalkulatora. Po zresetowaniu należy pamiętać o ponownym ustawieniu stawki podatkowej i kursu waluty.

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: bateria sloneczna oraz bateria itowa (CR2032 x 1)
Automatyczne wyłączanie zasilania: po około **7 minutach**
Temperatura użytkowania: 0 - 40ºC
Wymiary: 105 mm (szer.) x 140 mm (dł.) x 32 mm (wys.)
Masa: 124 g
(Informacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia)

SURSA DE ALIMENTARE — ROMÂNĂ

Acest calculator este dotat cu o sursă dublă de alimentare. Durata de viaţă a bateriei litiu depinde exclusiv de utilizarea individuală. Când bateria este descărcată, puteţi utiliza bateria solară pentru a alimenta calculatorul.

(**Notă:** Nu încercati să înlocuiţi singuri bateria. Lăsaţi această operaţie în seama unui centru de service Canon).

- Interferenţele electromagnetice sau descărcările electrostatice pot provoca disfuncţionalităţi ale afişajului sau pierderea sau modificarea conţinutului memoriei. În acest caz, utilizaţi vârful unui pix (sau un obiect ascuţit similar) pentru a apăsa butonul [RESET] din spatele calculatorului. După resetare, asiguraţi-vă că aţi setat din nou cota de impozitare şi cursul de schimb.

SPECIFICAŢII

Sursa de alimentare: Baterie solară şi baterie litiu (CR2032 x 1)
Oprirea automată a alimentării: aprox. **7 minute**
Temperatura de operare: 0 - 40ºC
Dimensiuni: 105 mm (L) x 140 mm (L) x 32 mm (I)
Greutate: 124 g
(Pot apărea modificări fără înştiinţare prealabilă)

NAPÁJENÍ

ČESKY

Tato kalkulačka má zdvojený zdroj napájení. Životnost lithiovou baterie závisí na individuálním způsobu používání kalkulačky. Kalkulačku můžete používat se solárním napájením, i když je baterie vybitá.
(**Poznámka:** Nepokoušejte se baterii vyměňovat sami. Výměnu baterie za vás provede technik servis-ního střediska Canon.)

■ Elektromagnetické rušení nebo elektrostatický náboj mohou způsobit poruchu displeje nebo ztrátu či změnu obsahu paměti. Pokud k tomu dojde, stiskněte špičkou kuličkového pera (nebo jiným špičatým předmětem) tlačítko [RESET] na zadní straně kalkulačky. Po resetování znovu nastavte sazbu daně a směnný kurz.

SPECIFIKACE

Napájení: Solární panel a lithiová baterie (CR2032 x 1)
Automatické vypnutí: přibl. po **7 minutách**
Teplota pro použití: 0 až 40ºC
Rozměry: 105mm (Š) x 140m (D) x 32mm (V)
Hmotnost: 124 g
(Změna vyhrazena bez předchozího upozornění)

БЪЛГАРСКИ

ЗАХРАНВАНЕ

Този калкулатор използва два източника на захранване. Трайността на литиева батерия зависи изцяло от съответния начин на използване. Когато батерията се изтощи, можете да използвате слънчевата батерия за захранване на калкулатора.
(**Забележка:** Не се опитвайте да сменяте батерията сами. За смяна на батерията се обърнете към сервизен център на Canon.)

■ Електромагнитните смущения или статичното електричество могат да доведат до неизправно функциониране на дисплея или до загуба или промяна на съдържанието на паметта. В такъв случай с върха на химикалка (или друг остър предмет) натиснете бутона [RESET] на гърба на калкулатора. След рестартиране не забравяйте да въведете отново данъчната ставка и обменния курс.

СПЕЦИФИКАЦИИ

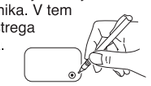
Захранване: лъчева батерия и Литиева батерия (CR2032 x 1)
Автоматично изключване: след около **7 минути**
Работна температура: от 0ºC до 40ºC
Размери: 105 mm (ШД) x 140 mm (Д) x 32 mm (В)
Тегло: 124 г
(Подлежи на промяна без предупреждение)

SLOVENŠČINA

NAPAJANJE

Kalkulator je opremljen z dvema viroma napajanja. Življenjska doba litijevo baterije je popolnoma odvisna od načina uporabe. Ko je baterija izpraznjena, lahko za napajanje kalkulatorja uporabljate sončno celico.
(**Opomba:** Ne poskušajte sami zamenjati baterije. To naj storijo na pooblaščenem servisu Canon.)

■ Elektromagnetne motnje ali elektrostatična razelektritev lahko povzročijo motnje v delovanju zaslona oziroma izgubo ali spremembo vsebine pomnilnika. V tem primeru s pomočjo konice kemične svinčnika (ali podobnega ostrega predmeta) pritisnite na gumb [RESET] na hrbtni strani kalkulatorja. Po ponastavitvi ne pozabite ponovno nastaviti davčne stopnje in menjalnega tečaja.



SPECIFIKACIJE

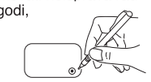
Napajanje: Sončna celica in litijeva baterija (CR2032 x 1)
Samodejni izklopnapajanja: pribl. **7 minut**
Temperatura uporabe: 0 do 40ºC
Mere: 105mm (Š) x 140mm (D) x 32mm (V)
Teža: 124g
(Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila)

HRVATSKI

NAPAJANJE

Ovaj kalkulator dolazi s dvojnim načinom napajanja. Trajanje litijskom baterije zavisi potpuno od individualne uporabe. Kada je baterija ispražnjena, kalkulator se može napajati pomoću solarne ćelije.
(**Napomena:** Ne pokušavajte sami mijenjati bateriju. Obratite se servisnom centru tvrtke Canon gdje će vam se zamijeniti baterija.)

■ Elektromagnetske smetnje ili elektrostatičko pražnjenje mogu uzrokovati neisprava rad zaslona ili gubitak ili mijenjanje sadržaja memorije. Ako se ovo dogodi, pomoću vrha kemijske olovke (ili nekog sličnog oštrog predmeta) pritisnite tipku [RESET] na pozadini kalkulatora. Nakon ponovnog postavljanja kalkulatora postavite poreznu stopu i tečaj valute.



SPECIFIKACIJA

Napajanje: Solama ćelija i litijska baterija (CR2032 x 1)
Automatsko isključivanje: približno **7 minuta**
Radna temperatura: 0 do 40ºC
Dimenzije: 105mm (Š) x 140mm (D) x 32mm (V)
Težina: 124 g
(Podliježe promjenama bez prethodne obavijesti)

SLOVENSKY

NAPÁJANIE

Kalkulačka sa dodáva s duálnym zdrojom napájania. Životnosť lítiová batérie závisí výhradne od individuálneho spôsobu používania. Po vybití batérie môžete kalkulačku napájať solárnym článkom.
(**Poznámka:** Batériu nikdy nevymieňajte sami. Batériu si nechajte vymeniť v servisnom stredisku spoločnosti Canon.)

■ Elektromagnetická interferencia alebo elektrostatický výboj môže spôsobiť nesprávne fungovanie displeja alebo stratu či poškodenie údajov nachádzajúcich sa v pamäti prístroja. V takom prípade stlačte hrotom guľôčkového pera (alebo podobným špicatým predmetom) tlačidlo [RESET] na zadnej strane kalkulačky. Po vynulovaní treba znova nastaviť daňovú sadzbu a výmenný kurz.

TECHNICKÉ ÚDAJE

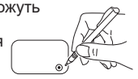
Napájací zdroj: Solárny článok a lítiová batéria (CR2032 x 1)
Funkcia automatického vypnutia: Aktivuje sa približne po **7 minútach**
Prevádzková teplota: 0 až 40 ºC
Rozmery: 105 mm (š) x 140 mm (d) x 32 mm (v)
Hmotnosť: 124 g
(Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia)

UKRAINIAN

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

У цьому калькуляторі передбачено два джерела живлення.
Час роботи від літієвої батарейки цілком залежить від індивідуальних особливостей використання.
(**ПРИМІТКА**. Не намагайтеся замінити батарейку самостійно. Для заміни звернiться до сервісного центру Canon.)

■ Електромагнітні перешкоди або електростатичний розряд можуть призвести до несправності дисплея або вмісту пам'яті, щоб бути втрачені або змінені. Якщо це станеться, скористайтеся кінчиком кулькової точки пера (або подібного гострого об'єкта), щоб натиснути кнопку [RESET] у задній частині калькулятора. Після скидання обов'язково знову встановіть курс валюти і ставку податку.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення: фотоелемент і літієвої батарейка (CR2032 x 1)
Автоматичне вимкнення: прибл. **7 хвилин**
Робоча температура: від 0°C до 40°C
Розміри: 105 мм (Ш) x 140мм (Д) x 32 мм (В)
Вага: 124 г
(підлягає зміні без попередження)

WEEE AND EU BATTERY DIRECTIVE 2006/66/EC

EN Only for European Union and EEA (Norway, Iceland and Liechtenstein)
These symbols indicate that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU), the Battery Directive (2006/66/EC) and/or national legislation implementing those Directives.
This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (EEE) and batteries and accumulators. Improper handling of this type of waste could have a possible impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. Your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources.
For more information about the recycling of this product, please contact your local city office, waste authority, approved scheme or your household waste disposal service or visit www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

DE Nur für Europäische Union und EWR (Norwegen, Island und Liechtenstein)
Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die generell mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Verbindung stehen, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten finden Sie unter www.canon-europe.com/sustainability/approach/.
Zusatzinformationen für Deutschland:
Dieses Produkt kann durch Rückgabe an den Händler unter den in der Verordnung des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes beschriebenen Bedingungen abgegeben werden.
Als Endbenutzer und Besitzer von Elektro- oder Elektronikgeräten sind Sie verpflichtet:
- diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen,
- Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht von Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen,
- personenbezogener Daten auf den Altgeräten vor der Entsorgung zu löschen.
Die Bedeutung von dem Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern finden Sie oben in dieser Beschreibung.
Die Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten haben die Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten. Die Vertreiber haben die Endnutzer über die von ihnen geschaffenen Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten zu informieren.

FR Union Européenne, Norvège, Islande et Liechtenstein uniquement.
Ces symboles indiquent que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, comme le spécifient la Directive européenne DEEE (2012/19/UE), la Directive européenne relative à l'élimination des piles et des accumulateurs usagés (2006/66/CE) et les lois en vigueur dans votre pays appliquant ces directives. Ce produit doit être confié au distributeur à chaque fois que vous achetez un produit neuf similaire, ou à un point de collecte mis en place par les collectivités locales pour le recyclage des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques et électroniques.
Votre entière coopération dans le cadre de la mise au rebut correcte de ce produit favorisera une meilleure utilisation des ressources naturelles.
Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez vos services municipaux, votre éco-organisme ou les autorités locales compétentes, ou consultez le site www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

ES Sólo para la Unión Europea y el Área Económica Europea (Noruega, Islandia y Liechtenstein)
Estos iconos indican que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos de acuerdo con la Directiva sobre RAEE (2012/19/UE) y la Directiva sobre Pilas y Acumuladores (2006/66/CE) y/o la legislación nacional.
Este producto deberá entregarse en un punto de recogida designado, por ejemplo, entregándolo en el lugar de venta al adquirir un producto nuevo similar o en un centro autorizado para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), baterías y acumuladores. La gestión incorrecta de este tipo de residuos puede afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a las sustancias potencialmente nocivas que suelen contener estos aparatos.
Su cooperación en la correcta eliminación de este producto contribuirá al correcto aprovechamiento de los recursos naturales.
Los usuarios tienen derecho a devolver pilas, acumuladores o baterías usados sin coste alguno. El precio de venta de pilas, acumuladores y baterías nos incluye el coste de la gestión medioambiental de su desecho, y no es necesario mostrar la cuantía de dicho coste en la información y la factura suministradas a los usuarios finales.
Si desea más información sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio o el organismo encargado de la gestión de residuos domésticos o visite www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

IT Solo per Unione Europea e SEE (Norvegia, Islanda e Liechtenstein)
Questi simboli indicano che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici, ai sensi della Direttiva RAEE (2012/19/UE), della Direttiva sulle Batterie (2006/66/CE) e/o delle leggi nazionali che attuano tali Direttive.
Il prodotto deve essere conferito a un punto di raccolta designato, ad esempio il rivenditore in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile oppure un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nonché di batterie e accumulatori. Un trattamento improprio di questo tipo di rifiuti può avere conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente nocive solitamente contenute in tali rifiuti.
La collaborazione dell'utente per il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere in sanzioni amministrative ai sensi dell'art. 255 e successivi del Decreto Legislativo n. 152/06.
Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, l'ente responsabile della raccolta dei rifiuti, un rivenditore autorizzato o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici, oppure visitare il sito www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

NL Uitsluitend bestemd voor de Europese Unie en EER (Noorwegen, IJsland en Liechtenstein)
Met deze symbolen wordt aangegeven dat dit product in overeenstemming met de AEEA-richtlijn (2012/19/EU), de richtlijn 2006/66/EG betreffende batterijen en accu's en/of de plaatselijk geldende wetgeving waarin deze richtlijnen zijn geïmplementeerd, niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid.
Dit product dient te worden ingeleverd bij een hiervoor aangewezen inzamelpunt, bijv. door dit in te leveren bij een hiertoe erkend verkooppunt bij aankoop van een gelijksoortig product, of bij een officiële inzameldienst voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur (EEA) en batterijen en accu's. Door de potentieel gevaarlijke stoffen die gewoonlijk gepaard gaan met EEA, kan onjuiste verwerking van dit type afval mogelijk nadelige gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid. Uw medewerking bij het op juiste wijze weggooien van dit product draagt bij tot effectief gebruik van natuurlijke hulpbronnen.
Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, afvaldienst, officiële dienst voor klein chemisch afval of afvalstortplaats, of kunt u terecht op www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

DA Gælder kun i Europæiske Union og EØS (Norge, Island og Liechtenstein)
Disse symboler betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med dagrenovation i henhold til WEEE-direktivet (2012/19/EU), batteridirektivet (2006/66/EF) og/eller den lokale lovgivning, som disse direktiver er gennemført i.
Produktet skal afleveres på et godkendt indsamlingssted, f.eks. i overensstemmelse med en godkendt én-til-én-procedure, når du indkøber et nyt tilsvarende produkt, eller på et godkendt indsamlingssted for elektronikaffald samt for batterier og akkumulatorer. Forkert håndtering af denne type affald kan medføre negative konsekvenser for miljøet og mennesker helbred på grund af de potentielt sundhedsskadelige stoffer, der generelt kan forefindes i elektrisk og elektronisk udstyr.
Når du foretager korrekt bortskaffelse af produktet, bidrager du til effektiv brug af naturressourcerne. Kontakt din kommune, den lokale affaldsmyndighed, det lokale affaldsanlæg, eller besøg www.canon-europe.com/sustainability/approach/ for at få flere oplysninger om genbrug af dette produkt.

FI Vain Euroopan unionin sekä ETA:n (Norja, Islanti ja Liechtenstein) alueelle.
Nämä tunnukset osoittavat, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi (SER-direktiivi, 2012/19/EU), paristoista ja akuista annettu direktiivi (2006/66/EY) sekä kansallinen lainsäädäntö kieltävät tuotteen hävittämisen talousjätteen mukana.
Tuote on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, esimerkiksi kodinkoneliikkeeseen uutta vastaavaa tuotetta ostettaessa tai viralliseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun tai paristojen ja akkujen keräyspisteeseen. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun virheellinen käsittely voi vahingoittaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä, koska laitteet saattavat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita. Tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää myös luonnonvaroja. Jos haluat lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä, ota yhteys kunnan jätehuoltoviranomaisiin tai käyttämääsi jätehuoltoyhtiöön tai käy osoitteessa www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

WEEE AND EU BATTERY DIRECTIVE 2006/66/EC

SV Endast för Europeiska unionen och EES (Norge, Island och Liechtenstein)
De här symbolerna visar att produkten inte får sorteras och slängas som hushållsavfall enligt WEEE-direktivet (2012/19/EU), batteridirektivet (2006/66/EG) och/eller nationell lagstiftning som implementerar dessa direktiv.
Produkten ska lämnas in på en avsedd insamlingsplats, t.ex. på en återvinningsstation auktoriserad att hantera elektrisk och elektronisk utrustning (EE-utrustning) samt batterier och ackumulatorer eller hos handlare som är auktoriserade att byta in varor då nya, motsvarande köps (en mot en). Olämplig hantering av avfall av den här typen kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa på grund av de potentiellt farliga ämnen som kan återfinnas i elektrisk och elektronisk utrustning.
Din medverkan till en korrekt avfallshantering av produkten bidrar till effektiv användning av naturresurserna.
Om du vill ha mer information om var du kan lämna in den här produkten, kontakta ditt lokala kommunkontor, berörd myndighet eller företag för avfallshantering eller se www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

PT Apenas para a União Europeia e AEE (Noruega, Islândia e Liechtenstein)
Estes símbolos indicam que este produto não deve ser eliminado juntamente com o seu lixo doméstico, segundo a Diretiva REEE de 2012/19/UE, a Diretiva de Baterias (2006/66/CE) e/ou a sua legislação nacional que transponha estas Diretivas.
Este produto deve ser entregue num ponto de recolha designado, por exemplo num local autorizado de troca quando compra um equipamento novo idêntico, ou num local de recolha autorizado para reciclar equipamento elétrico e eletrónico (EEE) em fim de vida, bem como pilhas e baterias. O tratamento inadequado deste tipo de resíduos pode ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana, devido a substâncias potencialmente perigosas que estão associadas com equipamentos do tipo EEE.
A sua cooperação no tratamento correto deste produto irá contribuir para a utilização mais eficaz dos recursos naturais.
Para obter mais informações acerca de como reciclar este produto, por favor contacte as suas autoridades locais responsáveis pela matéria, serviço de recolha aprovado para pilhas e baterias ou serviço de recolha de resíduos sólidos domésticos da sua municipalidade, ou visite www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

EL Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τον ΕΟΧ (Νορβηγία, Ισλανδία και Λιχτενστάιν)
Αυτά τα σύμβολα υποδεικνύουν ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (AHHE) (2012/19/ΕΕ), την Οδηγία για τις Ηλεκτρικές Στήλες (2006/66/ΕΚ) ή/και την εθνική νομοθεσία που εφαρμόζει τις Οδηγίες εκείνες.
Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής, π.χ. σε μια εξουσιοδοτημένη βάση ανταλλαγής όταν αγοράζετε ένα νέο παρόμοιο προϊόν ή σε μια εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) και των ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών. Ο ακατάλληλος χειρισμός αυτού του τύπου αποβλήτων μπορεί να έχει αρνητικό αντίκτυπο στο περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου, λόγω δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που γενικά συνδέονται με τον ΗΗΕ.
Η συνεργασία σας για τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα συμβάλει στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης σας, την υπηρεσία απορριμμάτων, το εγκεκριμένο σχήμα ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

NR Gjelder kun den europeiske union og EØS (Norge, Island og Liechtenstein)
Disse symbolene indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall, i henhold til WEEE-direktivet (2012/19/EU), batteridirektivet (2006/66/EF) og/eller nasjonal lov som har implementert disse direktivene. Produktet må leveres til et dertil egnet innsamlingspunkt, det vil si på en autorisert en-til-en-basis når en kjøper et nytt lignende produkt, eller til et autorisert innsamlingssted for resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (EE-utstyr) og batterier og akkumulatorer. Feil håndtering av denne typen avfall kan være miljø- og helseskadelig på grunn av potensielt skadelige stoffer som ofte brukes i EE-utstyr.
Din innsats for korrekt avhending av produktet vil bidra til effektiv bruk av naturressurser.
Du kan få mer informasjon om resirkulering av dette produktet ved å kontakte lokale myndigheter, avfallsadministrasjonen, et godkjent program eller husholdningens renovasjonsselskap, eller gå til www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

HU Csak az Európai Unió és az EGT (Norvégia, Izland és Liechtenstein) országaiban
Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a termék hulladékkezelése a háztartási hulladéktól különválasztva, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló (2012/19/EU) irányelvnek és az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladék elemekről és akkumulátorokról szóló (2006/66/EK) irányelvnek megfelelően és/vagy ezen irányelveknek megfelelő helyi előírások szerint történik.
E terméket az arra kijelölt gyűjtőhelyre kell juttatni – pl. hasonló termék vásárlásakor a régi becserélésére vonatkozó hivatalos program keretében, vagy az elektromos és elektronikus berendezések (EEE) hulladékainak gyűjtésére, valamint a hulladék elemek és hulladék akkumulátorok gyűjtésére kijelölt hivatalos gyűjtőhelyre. Az ilyen jellegű hulladékok nem előírásszerű kezelése az elektromos és elektronikus berendezésekhez (EEE) általánosan kapcsolható potenciálisan veszélyes anyagok révén hatással lehet a környezetre és az egészségre.
E termék megfelelő leselejtezésével Ön is hozzájárul a természeti források hatékony használatához.
A termék újrahasznosítását illetően információk a helyi polgármesteri hivatalnál, a helyi közterület-fenntartó vállalatnál, a hivatalos hulladéklerakó telephelyen vagy a háztartási hulladék begyűjtését végző szolgáltatónál, illetve látogasson el a www.canon-europe.com/sustainability/approach/ internetes oldalra.

PL Tylko dla krajów Unii Europejskiej oraz EOG (Norwegia, Islandia i Liechtenstein)
Te symbole oznaczają, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego, zgodnie z dyrektywą WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) lub dyrektywą w sprawie baterii (2006/66/WE) bądź przepisami krajowymi wdrażającymi te dyrektywy.
Użytkownicy baterii i akumulatorów mają obowiązek korzystać z dostępnego programu zwrotu, recyklingu i utylizacji baterii oraz akumulatorów.
Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może mieć wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na substancje potencjalnie niebezpieczne, związane ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
Państwa współpraca w zakresie właściwej utylizacji tego produktu przyczyni się do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych.
W celu uzyskania informacji o sposobie recyklingu tego produktu prosimy o kontakt z właściwym urzędem miejskim lub zakładem gospodarki komunalnej bądź zapraszamy na stronę www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

RO Doar pentru Uniunea Europeană și EEA (Norvegia, Islanda și Liechtenstein)
Aceste simboluri indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu Directiva DEEE (2012/19/UE), Directiva referitoare la baterii (2006/66/CE) și/sau legile dvs. naționale ce implementează aceste Directive.
Acest produs trebuie înmânat punctului de colectare adecvat, ex: printr-un schimb autorizat unu la unu atunci când cumpărați un produs nou similar sau la un loc de colectare autorizat pentru reciclarea reziduurilor de echipament electric și electronic (EEE) și baterii și acumulatori. Administrarea neadecvată a acestui tip de deșeuri, ar putea avea un impact asupra mediului și asupra sănătății umane datorită substanțelor cu potențial de risc care sunt în general asociate cu EEE.
Cooperarea dvs. în direcția reciclării corecte a acestui produs va contribui la o utilizare eficientă a resurselor naturale.
Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul dvs. local, autoritățile responsabile cu deșeurile, schema aprobată sau serviciul dvs. responsabil cu deșeurile menajere sau vizitați-ne la www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

CZ Pouze Evropská unie a EHP (Norsko, Island a Lichtenštejnsko)
Tento symbol znamená, že podle směrnice OEEZ (2012/19/EU), směrnice o bateriích (2006/66/ES) a/nebo podle vnitrostátních právních předpisů k těmto směrnicím nemá být tento výrobek likvidován s odpadem z domácností.
Tento výrobek má být vrácen do určeného sběrného místa, např. v rámci autorizovaného systému odběru jednoho výrobku za jeden nově prodaný podobný výrobek, nebo do autorizovaného sběrného místa pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), baterií a akumulátorů. Nevhodné nakládání s tímto druhem odpadu by mohlo mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, protože elektrická a elektronická zařízení zpravidla obsahují potenciálně nebezpečné látky. Vaše spolupráce na správné likvidaci tohoto výrobku napomůže efektivnímu využívání přírodních zdrojů.
Chcete-li získat podrobné informace týkající se recyklace tohoto výrobku, obraťte se prosím na místní úřad, orgán pro nakládání s odpady, schválený systém nakládání s odpady či společnost zajišťující likvidaci domovního odpadu, nebo navštivte webové stránky www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

BG Само за Европейския съюз и ЕИП (Норвегия, Исландия и Лихтенщайн) Тези символи показват, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци съгласно Директивата за ИУЕЕО (2012/19/ЕС), Директивата за батерии (2006/66/ЕО) и/или Вашето национално законодателство, прилагащо тези Директиви.
Този продукт трябва да бъде предаден в предназначен за целта пункт за събиране, например на база размяна, когато купувате нов подобен продукт, или в одобрен събирателен пункт за рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО), батерии и акумулатори. Неправилното третиране на този тип отпадъци може да доведе до евентуални отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които обикновено са свързани с ЕЕО. В същото време Вашето съдействие за правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за ефективното използване на природните ресурси. За повече информация относно това къде можете да предадете за рециклиране на този продукт, моля свържете се с Вашите местни власти, с органа, отговорен за отпадъците, с одобрената система за ИУЕЕО или с Вашата местна служба за битови отпадъци, или посетете www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

SL Samo za Evropsko unijo in EGP (Norveška, Islandija in Lihtenštajn)
Ti simboli pomenijo, da tega izdelka skladno z Direktivo OEEO (2012/19/EU), Direktivo 2006/66/ES in/ali nacionalno zakonodajo, ki uvaja ti direktivi, ne smete odlagati z nesortiranimi gospodinjskimi odpadki.
Ta izdelek je potrebno odnesti na izbrano zbirno mesto, t. j. pooblaščeno trgovino, kjer ob nakupu novega (podobnega) izdelka vrnete starega, ali na pooblaščeno zbirno mesto za ponovno uporabo odpadne električne in elektronske opreme (EEO) ter baterij in akumulatorjev. Neustrezno ravnanje s to vrsto odpadkov lahko negativno vpliva na okolje in človeško zdravje zaradi potencialno nevarnih snovi, ki so pogosto povezane z EEO.
Vaše sodelovanje pri pravilnem odlaganju tega izdelka predstavlja pomemben prispevek k smotrni izrabi naravnih virov.
Za več informacij o ponovni uporabi tega izdelka se obrnite na lokalen mestni urad, pristojno službo za odpadke, predstavnika pooblaščenega programa za obdelavo odpadkov ali na lokalno komunalo. Lahko pa tudi obiščete našo spletno stran www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

HR Samo za Europsku uniju i EEA (Norveška, Island i Lihtenštajn)
Oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s komunalnim i ostalim vrstama otpada, u skladu s direktivom WEEE (2012/19/EC), Direktivom o baterijama (2006/66/EC) i Pravilnikom o gospodarenju otpadnim baterijama i akumulatorima te Pravilnikom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom.
Ovaj bi proizvod trebalo predati ovlaštenom skupljaču EE otpada ili prodavatelju koji je dužan preuzeti otpadni proizvod po sistemu jedan za jedan, ukoliko isti odgovara vrsti te se obavljao primarne funkcije kao i isporučena EE oprema. Otpadne baterije i akumulatori predaju se ovlaštenom skupljaču otpadnih baterija ili akumulatora ili prodavatelju bez naknade i obveze kupnje za krajnjeg korisnika. Neodgovarajuće rukovanje ovom vrstom otpada može utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih supstanci koje se najčešće nalaze na takvim mjestima.
Vaša suradnja u pravilnom zbrinjavanju ovog proizvoda pridonijet će djelotvornom iskorištavanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda zatražite od svog lokalnog gradskog ureda, službe za zbrinjavanje otpada, odobrenog programa ili komunalne službe za uklanjanje otpada ili pak na stranicama www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

SR Platí len pre štáty Európskej únie a EHP (Nórsko, Island a Lichtenštajnsko)
Tieto symboly označujú, že podľa Smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2012/19/EÚ, Smernice o batériách (2006/66/ES) a podľa platnej legislatívy Slovenskej republiky sa tento produkt nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
Produkt je potrebné odovzdať do určenej zberne, napr. prostredníctvom výmeny za kúpu nového podobného produktu, alebo na autorizované zberné miesto, ktoré spracúva odpad z elektrických a elektronických zariadení (EEZ), batérií a akumulátorov. Nesprávna manipulácia s takýmto typom odpadu môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, pretože elektrické a elektronické zariadenia obsahujú potenciálne nebezpečné látky.
Spoluprácou na správnej likvidácii tohto produktu prispejete k účinnému využívaniu prírodných zdrojov.
Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho úradu, úradu životného prostredia, zo schváleného plánu OEEZ alebo od spoločnosti, ktorá zaisťuje likvidáciu komunálneho odpadu. Viac informácií nájdete aj na webovej stránke: www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

SK Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa ostalim kućnim otpadom, u skladu sa WEEE Direktivom (2012/19/EU), Direktivom o baterijama (2006/66/EC) i nacionalnim zakonima.
Ovaj proizvod treba predati određenom centru za prikupljanje, npr. po principu „jedan-za-jedan" kada kupujete sličan novi proizvod, ili ovlaštenom centru za prikupljanje za reciklažu istrošene električne i elektronske opreme (EEE), baterija i akumulatora. Nepravilno rukovanje ovom vrstom otpada može imati negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje usled potencijalno opasnih materijala koji se uglavnom vezuju za EEE.
Vaša saradnja na ispravnom odlaganju ovog proizvoda će doprineti efikasnom korišćenju prirodnih resursa.
Više informacija o tome kako možete da reciklirate ovaj proizvod potražite od lokalnih gradskih vlasti, komunalne službe, odobrenog plana reciklaže ili servisa za odlaganje kućnog otpada, ili posetite stranicu www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

ET Üksnes Euroopa Liit ja EMP (Norra, Island ja Liechtenstein)
Antud sümbolid viitavad sellele, et vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale direktiivile (2012/19/EL), patareisid ja akusid ning patarei- ja akujäätmeid käsitlevale direktiivile (2006/66/EÜ) ja/või nimetatud direktiive rakendavatele riiklikele õigusaktidele ei või seda toodet koos olmejäätmetega ära visata.
Antud tootest tekinnud jäätmed tuleb anda vastavasse kogumispunkti, nt müügipunkti, mis on volitatud üks ühe vastu vahetama, kui ostate uue sarnase toote, või vastavasse elektri- ja lektroonikaseadmete jäätmete ning patareide ja akude ümbertöötlemiseks mõeldud kogumispunkti. Antud liiki jäätmete vale käitlemine võib kahjustada keskkonda ja inimeste tervist elektri- ja elektroonikajäätmetes tavaliselt leiduvate potentsiaalselt ohtlike ainete tõttu. Antud tootest tekinnud jäätmete nõuetekohase kõrvaldamisega aitate kasutada loodusvarasid efektiivselt.
Täiendava teabe saamiseks elektri- ja elektroonikaseadmetest tekinnud jäätmete ning patarei- ja akujäätmete tagastamise ja ümbertöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, asjakohase valitsusasutusega, asjakohase tootjavastutusorganisatsiooniga või olmejäätmete käitlejaga. Lisateavet leitate ka Interneti-leheküljelt www.canon-europe.com/sustainability/approach/.

LV Tikai Eiropas Savienībai un EEZ (Norvēģijai, Islandei un Lihtenšteinai)
Šie simboli norāda, ka atbilstoši ES Direktīvai (2012/19/ES) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA), Direktīvai (2006/66/EK) par baterijām un akumulatoriem, un akumulatoru atkritumiem, ar ko atceļ Direktīvu 91/157/EEK, un vietējiem tiesību aktiem šo izstrād